

Commentaires et correspondances établies par Xue Yunsheng

dans son *Edition parallèle du code des Tang et du code des Ming* 唐明律合編

1. Commentaires sur les deux sections de la partie « Rites » (禮部) du code des Ming :

門第一 | Jisi 祭祀 (sacrifices)

歷代無此篇名，惟北周有祭享之律。Au cours des temps, il n'y a jamais eu un tel titre, sauf dans le code Zhou du Nord, où il y a eu un article intitulé « sacrifices et offrandes ».

門第二 | Yizhi 儀制 (règles d'étiquette)

前代惟有違制之律，唐律儀制之事，散見諸篇。Dans les époques antérieures, on trouve seulement un article « enfreindre un ordre impérial », le code des Tang a bien des choses sur les règles d'étiquette, mais elles sont dispersées dans diverses sections.

2. Correspondances entre le code des Ming et le code des Tang

Code des Ming 禮部	Code des Tang articles correspondants placés dans la	Section
祭祀		
律/lü 157 祭享	98 大祀不預申期及不如法	職制上
律/lü 158 毀大祀邱壇	436 毀大祀丘壇	雜律下
律/lü 159 致祭祀典神祇	98 大祀不預申期及不如法	職制上
律/lü 160 歷代帝王陵寢	278 盜園陵內草木	賊盜三
律/lü 161 褻瀆神明		
律/lü 162 禁止師巫邪術		
儀制		
律/lü 163 合和御藥	102 合和御藥	職制上
律/lü 164 乘輿服御物	105 乘輿服御物持護修整不如法 271 盜御寶及乘輿服御物	職制上 賊盜
律/lü 165 收藏禁書	110 私有玄象器物	職制上
律/lü 166 御賜衣物	可無庸纂入律	
律/lü 167 失誤朝賀	100 祭祀朝會等失錯違儀	職制上
律/lü 168 失儀	100 祭祀朝會等失錯違儀	職制上
律/lü 169 奏對失序	不應入於刑律	
律/lü 170 朝見留難		
律/lü 171 上書陳言	116 上書奏事誤	職制中
律/lü 172 見任官輒自立碑	134 長吏輒立碑	職制下
律/lü 173 禁止迎送	無文	
律/lü 174 公差人員欺陵長官	無文	
律/lü 175 服舍違式	403 舍宅車服器物違令	雜律上
律/lü 176 僧道拜父母	開元二年敕	
律/lü 177 失占天象	無文	
律/lü 178 術士妄言禍福	無文	
律/lü 179 匿父母夫喪	120 匿父母及夫等喪	職制中
律/lü 180 棄親之任	121 府號官稱犯名	職制中
律/lü 181 喪葬	無文	
律/lü 182 鄉飲酒禮	無文	

